

Session 3
Museums Collections and Knowledge
Collections muséales et savoirs

Moderator / Modérateur

Nabila OULEBSIR (université de Poitiers, CRIHAM / CRIA-EHESS, Paris)

► **Astrid SWENSON** (Brunel University, London)

The Crusades in European Museum Collections

In the 1930s, photographs and casts of crusader art architecture appeared as a central feature of several exhibitions of national and colonial history in Paris, most notably in the 1931 Exposition Coloniale, the ensuing Musée des Colonies and the Musée des Monuments Français. From there, copies found their way into the collections of museums across Europe. While there was a long pictorial tradition displaying the contribution of the crusades to national history since the nineteenth century (most famously in the Château de Versailles), the appearance of these new exhibitions was linked to a great program of restoration of crusader sites undertaken by the French, the Italians and the British across the Mediterranean in territories they had recently acquired as colonies or mandates, but also in areas of colonial aspiration. By tracing the rise and fall of the crusades exhibitions in this wider context, the paper discusses how national, colonial and transnational factors shaped the ideas of heritage.

Les Exposition de l'Art des Croisades

Au cours des années 1930, une série d'expositions de photographies et moulages de l'art et de l'architecture des croisades apparaît à Paris dans des expositions sur l'histoire nationale et coloniale, notamment l'Exposition Coloniale de 1931, le Musée des Colonies et le Musée des Monuments Français. De là, des moulages étaient envoyés aux musées à travers l'Europe. L'épopée des croisades était déjà bien représentée par maintes peintures d'histoire nationale (dont la plus connue était certainement dans le Château de Versailles), mais l'apparence de ces nouvelles expositions dans les années 1930s était liée à un grand programme de restauration des monuments des croisades par les Français, les Britanniques et les Italiens autour de la Méditerranée, dans des territoires récemment acquis comme les colonies ou mandats ainsi que dans les aires d'aspiration coloniale. En analysant l'essor et l'éventuel déclin des expositions sur les croisades dans ce contexte, l'étude propose un cadre pour réfléchir sur l'interaction des enjeux nationaux, coloniaux et transnationaux dans la création de la notion de patrimoine.

Biography

Astrid Swenson is Lecturer in European History at Brunel University London, and since November 2010, co-convenes the seminar *Frontières du patrimoine* (CRIA-EHESS, Paris). After studying History, Art History and Modern Literature at the university of Mainz and

Dijon, she graduated from the University of Cambridge (United Kingdom) with a Ph.D on "Conceptualising Heritage History in Nineteenth-and Early Twentieth Century France, Germany and England". Her work focuses on the role of cultural exchange in the creation of the concept of heritage since the late eighteenth century. Her book entitled *The Rise of Heritage. Preserving the Past in France, Germany and England, 1789-1914* is forthcoming with Cambridge University Press. She is also editing (with Peter Mandler) the Proceedings of the colloquium "From Plunder to Preservation. Britain and the Heritage of Empire, 1800-1950" (Oxford University Press, Proceedings of the British Academy, 2013). Astrid Swenson was a researcher at Cambridge Victorian Studies Group and Darwin College, Cambridge. She currently leads the Brunel Heritage Network in London, and is a member of a working group on "Endangerment" at the Max Planck Institut für Wissenschaftsgeschichte in Berlin.

Email: astrid.swenson@brunel.ac.uk

► **Pauline D'ABRIGEON** (École du Louvre, Paris)

Modèles d'Orient : les collections asiatiques du Musée Adrien Dubouché de Limoges

Les objets d'art d'Extrême-Orient suscitent au XVIII^e siècle l'intérêt du curieux, le fantasme d'un Orient imaginaire, le support de l'exotisme. Au XIX^e siècle, ces collections qui avaient tant fait l'objet d'admiration, sont abordées d'un point de vue nouveau : celui de l'analyse scientifique, du désir d'accroissement des connaissances, et de classification. Ce glissement est consacré par l'entrée des œuvres asiatiques dans les musées. Temple de la connaissance s'il en est, le musée devient le lieu où se déploie cette nouvelle vision de l'Orient. Dans le cas des musées industriels rattachés à la production de la céramique comme celui de Sèvres ou de Limoges en France, les collections asiatiques ont pu jouer un rôle bien spécifique : celui de modèles. Tantôt c'est le mystère de la technique, tantôt c'est la fraîcheur de la composition qui motive l'acquisition et l'exposition de ces œuvres dans ces musées rattachés à des écoles ou des manufactures.

Le musée Adrien Dubouché de Limoges, dispose d'une collection asiatique ample qui, lorsque l'on en retrace l'histoire, permet d'éclairer différents aspects de la patrimonialisation des œuvres extrême-orientales dans les musées du XIX^e siècle. L'histoire des collections, de la muséographie et l'analyse de la fonction de ces œuvres sont autant de moyens mis en œuvre dans cette étude pour tenter d'établir le rôle de ces objets dans les musées d'art industriel.

Oriental Models: Asian collections of the Adrien Dubouché National Museum in Limoges

During the Eighteenth Century, pieces of art from the Far East aroused the interest of the curious by playing on the fantasy of an imaginary Orient, and allowing access to its exoticism. This collection that had been much admired and highly regarded were, during the Nineteenth Century, considered from a new angle: they were analysed and classified to satisfy a desire of knowledge. This new perspective is obvious through the entry of Asian collections in museums. As temples of knowledge, museums become a place where this

new vision of the Orient is spreading. In the case of industrial museums related to ceramic production, such as Limoges or Sèvres in France, Asian collections could play a specific role as models. These collections are sometimes acquired and gathered for the mystery of their technique, sometimes for the beauty of their composition.

The Adrien Dubouché National Porcelain Museum provides a rich collection of Asian ceramics, and through retracing its history we have the possibility to understand more about the different aspects of the making of Far-Eastern work of art into cultural heritage during the Nineteenth Century. Through this study, we can try to establish the role of these objects in Industrial Art Museums by looking at the history of the collections, the evolution of their display, and also by analyzing the functions of Asian collections

Biographie / Biography

Pauline d'Abrigeon est diplômée de l'École du Louvre et de l'Institut national de Langues Orientales (INALCO). Elle a participé à un séminaire de muséologie à l'Université de Montréal, dirigé par Colette Dufresne-Tassé (ICOM, CECA, Université de Montréal). Intéressée par les céramiques chinoises qu'elle aborde selon une approche pluridisciplinaire mêlant muséologie histoire de l'Art et du goût, elle rédige en ce moment son mémoire de Master 2 sous la direction de François Mairesse (Université Sorbonne Nouvelle Paris 3 – École du Louvre).

Pauline d'Abrigeon graduated from the École du Louvre and the National Institute of Oriental Languages and Civilization (INALCO) in Paris. She attended a seminar held by Colette Dufresne-Tassé (ICOM, CECA, University of Montréal) at the University of Montréal, Québec. Interested in Chinese ceramics, which she studies through a multidisciplinary approach mixing Museum Studies, History of Art and History of Taste, she is currently writing a thesis under the guidance of François Mairesse (Sorbonne Nouvelle-Paris 3, École du Louvre).

Email: pauline.dabrigeon@gmail.com

► **Sabah Ferdi** (Centre national de recherche en archéologie, Alger)

Les collections archéologiques du musée de Tipasa : culte funéraire et vie quotidienne dans l'Antiquité en Afrique du Nord

Le musée de Tipasa est un musée de site qui propose aux visiteurs une partie des objets de culte et de la vie quotidienne mis au jour aux cours des différentes campagnes archéologiques qui eurent lieu dans la ville de 1854 à nos jours. Les premières collections furent installées dès 1896 dans l'ancienne propriété Angelvy-Trémaux où avaient été regroupés des sarcophages, des chapiteaux, des stèles, des fragments de mosaïques et des inscriptions. C'est vers 1950 que la municipalité de Tipasa a attribué une petite place située au dessus du port au service des monuments historiques pour y construire le musée et ses annexes. Le bâtiment fut érigé selon les plans de l'architecte en chef du service des antiquités et inauguré en 1955 à l'occasion des cérémonies célébrant le centenaire de la création du village moderne. Y prédominent les objets qui accompagnaient les sépultures

païennes provenant en grande majorité des nécropoles que nous proposons ici de présenter et d'analyser selon l'évolution des savoirs.

The Archaeological Collections of the Museum of Tipasa: Funeral Worship and Daily Life in North African Antiquity

The museum of Tipasa offers to visitors a collection of daily life liturgical objects discovered during archaeological excavations in the very town from 1854 to our days. The first collections were displayed in 1896, in the ancient estate of Angelvy-Trémaux in which various sarcophaguses and canopies, steles mosaic fragments and inscriptions had been gathered. It was around 1950 that the municipality of Tipasa had allotted a little spot situated – not far from the Harbor – to historical monuments so as to build the museum and its annexes. The building had been erected according to the plans of the architect in chief of the Antiquities Department and was unveiled in 1955 while celebrating the centenary of the creation of the modern village. The objects found in the pagan burial places coming from the majority of the necropolis are predominant. I will analyze them according to the evolution of knowledge.

Biographie / Biography

Sabah Ferdi est maître de recherche au Centre national de recherche en archéologie d'Alger (CNRA), où elle encadre deux projets de recherche, l'un en archéosismologie, le second relatif à la base de données des mosaïques d'Algérie. Elle est membre du bureau de l'ICCM (Comité international pour la conservation des mosaïques) et membre du conseil d'administration de l'AIEMA, elle est également membre du Conseil scientifique du CNRA. Elle a été conservateur en chef des sites et musées de Tipasa et de Cherrhell de 1983 à 1985, chef de la circonscription archéologique de Tipasa de 1985 à 2000, et inspecteur du patrimoine archéologique et muséologique de 2001 à 2008. Secrétaire générale de l'ICOM Arabe de 1995 à 2001, coordinatrice nationale de projets euro-méditerranéens de 1999 à 2007 (Femam, PISAI, Anser et Archéomed), elle est l'auteur de nombreux articles et ouvrages sur les mosaïques, les musées et l'antiquité tardive.

Sabah Ferdi is researcher at the National Centre of Archaeological Research of Algiers. She is supervising two research projects: the first one concerns archeosismology, and the second one dealing with the Algiers Mosaics data base. She is also a member of the International Committee for the Conservation of the Mosaics, a member of the Administration Council of AIEMA and also member of The Scientific Council of C N R A. She was Chief Curator of the museums and sites of Tipasa and Cherrhell (1983-1985), Chief of the archaeological borough of Tipasa (1985- 2000), Inspector of the archaeological and museum heritage (2001-2008), General Secretary of the Arab ICOM (1995-2001, National Coordinator of The Euro-Mediterranean projects (1999-2007) (Femam, PISAI, Anser and Archéomed). She is the author of various articles and books on mosaics, museums and antiquity.

Email: sabah.ferdi@gmail.com